

Инструкция по установке и эксплуатации прибора

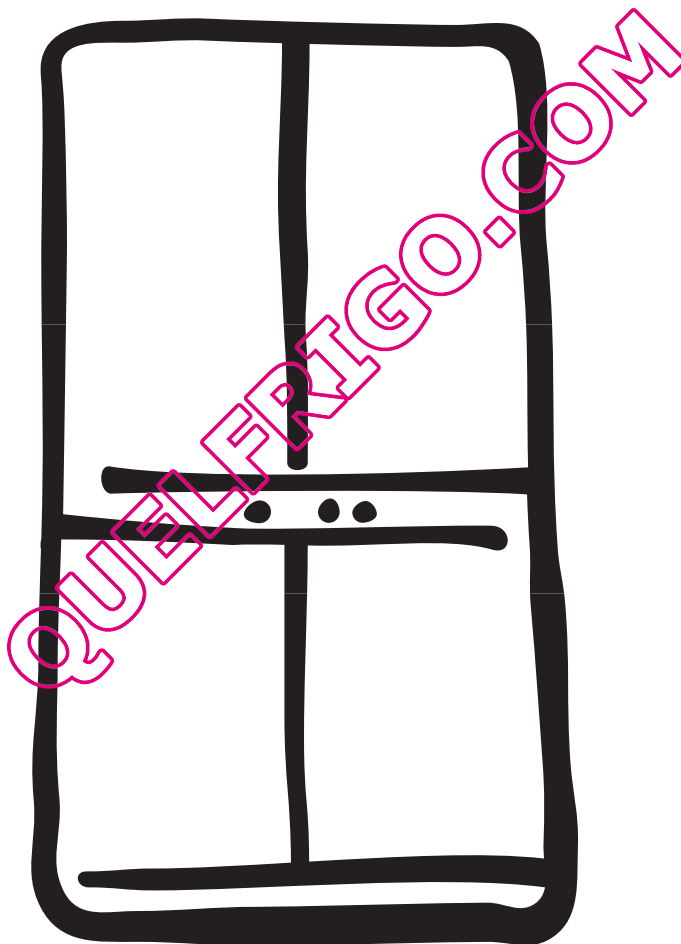
fridge - freezer

refrigerateur -congelateur

ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК

INSTRUCTION BOOK

MODE D'EMPLOI



ERZ 45800

Thinking of you

 **Electrolux**

2223 214-97

RU

GB

FR

i РЕКОМЕНДАЦИИ И ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось вместе с прибором для пользования им в будущем. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо передать вместе с ним также и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.

Данные рекомендации были подготовлены для безопасности вас самих и других лиц. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам ознакомиться с ними.

Общие сведения о безопасности

- Если данный прибор с магнитным уплотнителем используется вместо прибора с замком, то мы рекомендуем вывести замок из строя перед утилизацией прибора. Это позволит избежать случаев попадания в холодильник детей во время игры, что может поставить их жизнь в большую опасность.
- Перед началом уборки прибора необходимо отключить вилку от розетки (как и в случае замены лампы в приборах, которые оснащены ею).
- Данный прибор был разработан для использования взрослыми людьми. Обратите внимание на то, чтобы дети не приближались к прибору с намерением играть с ним.
- Изменение или попытка изменения характеристик данного прибора представляет собой опасность.
- В холодильной системе данного прибора содержатся углеводы, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться лишь только уполномоченным изготовителем персоналом.
- **Обратить особое внимание на перенос прибора, чтобы не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.**
- Прибор не должен устанавливаться рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.
- Избегать продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Задняя часть прибора должна иметь достаточную циркуляцию воздуха. Контур хладагента не должен повреждаться.
- Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.
- Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу).

Обслуживание и ремонт

- Любое изменение бытовой электрической системы, которое может стать необходимым для установки прибора, должно выполняться специалистом с допуском.
- Ни в коем случае не ремонтировать прибор самим. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший центр обслуживания и заказывайте только фирменные запасные части.

Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены лишь только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Прибор работает наилучшим образом при следующих температурах: от +18°C до +43°C (Класс T); от +18°C до +38°C (Класс ST); от +16°C до +32°C (Класс N); от +10°C до +32°C (Класс SN). Класс прибора указан на табличке, расположенной в камере, рядом с отсеком для овощей.
Внимание: помимо температур окружающей среды, обусловленных климатическим классом принадлежности данного прибора, необходимо соблюдать следующие указания: когда температура окружающей среды опускается ниже минимального уровня, то в морозильном отсеке не гарантируется температура хранения продуктов поэтому, рекомендуется как можно быстрее употребить в пищу содержащиеся в нём продукты.
- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрывающиеся инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или же вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заострённым предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.

Для данных целей используйте специальную лопатку, поставляемую вместе с прибором.

- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.
- Не используйте никакие механические инструменты или другие средства для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся на задней панели прибора, значительно нагреваются.
- Убедитесь, что установка была выполнена согласно инструкциям руководства по эксплуатации. Недостаточная вентиляция обязательно приведёт к плохой работе и нанесёт ущерб прибору.
- Убедитесь, что после установки прибора он не стоит на питающем кабеле.

Внимание: если кабель питания повреждён, то его необходимо заменить специальным кабелем или кабелем с вилкой, который можно приобрести в Сервисном центре.

Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадёт в холодильный контур. Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем за 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.

Прибор не должен устанавливаться рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.

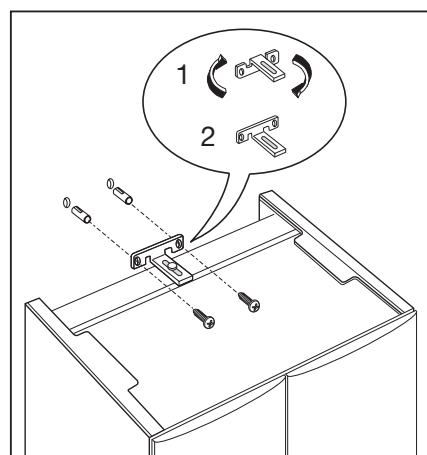
- Избегать продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Задняя часть прибора должна иметь достаточную циркуляцию воздуха. Контур хладагента не должен повреждаться.

Защита окружающей среды

- Данный прибор не содержит в холодильной системе и в теплоизоляции разрушающих озон газов. Прибор не должен утилизироваться вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информация о центрах утилизации должна предоставляться компетентными органами. Использованные в данном приборе материалы с символом ♻️ могут повторно использоваться.

Размещение холодильника

- Установите холодильник в предназначенную для него полость.
- Повернуть кронштейн на 180° для получения точного положения (2).
Изначальное положение (1) - транспортное.
Выравнивание дверей (при необходимости)
- Прикрепите его к стене специальным кронштейном.

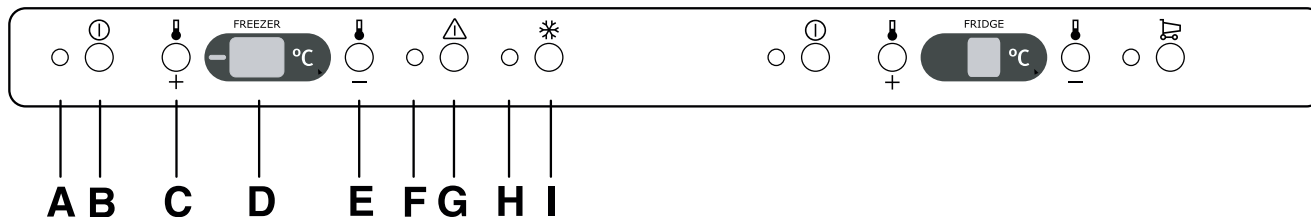


ОГЛАВЛЕНИЕ

Рекомендация и важные сведения / Общие сведения о безопасности - Обслуживание и ремонт - Эксплуатация - Установка - Защита окружающей среды	2
Панель управления морозильником / Кнопки для регулировки температуры - Дисплей температуры - Включение - Регулировка температуры	5
ФРОСТМАТИК - Кнопка для отключения аварийного сигнала - Замораживание свежих продуктов - Хранение замороженных продуктов - Размораживание продуктов - Приготовление кубиков льда ...	6
Советы по замораживанию - Морозильный отсек	7
Панель управления холодильником / Кнопки для регулировки температуры - Дисплей температуры ..	8
Включение - Регулировка температуры - КУЛМАТИК	9
Холодильный отсек - Отсек 0°C	10
УХОД / Чистка внутренней полости - Оттаивание холодильника	11
Замена ламп - ЕСЛИ ЧТО-ТО НЕИСПРАВНО	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / УСТАНОВКА / Размещение - Электрическое подключение	13
ИНСТРУКЦИИ ПО ВСТРОЕННОЙ УСТАНОВКЕ / Регулировка высоты - Установка боковых панелей ..	14
Размещение холодильника - Установка плинтуса	15

QUELFRIGO.COM

Панель управления морозильником



- A Сигнальная лампа ВКЛЮЧЕН/ВЫКЛЮЧЕН
- B Кнопка ВКЛЮЧЕН/ВЫКЛЮЧЕН холодильного отсека
- C Кнопки для регулировки температуры холодильника (более высокая)
- D Индикатор температуры холодильника
- E Кнопки для регулировки температуры холодильника (более низкая)
- F Сигнальная лампа Кулматик
- G Кнопка функции Кулматик
- H Сигнальная лампа ВКЛЮЧЕН/ВЫКЛЮЧЕН
- I Кнопка ВКЛЮЧЕН/ВЫКЛЮЧЕН морозильного отсека

Кнопки для регулировки температуры

Регулировка температуры осуществляется кнопками “+” и “-”.

Кнопки подключены к дисплею температуры.

- При нажатии одной из кнопок “+” (БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ) или “-” (БОЛЕЕ НИЗКАЯ) дисплей температуры переключается с РЕАЛЬНОЙ температуры (дисплей температуры не мигает) на НОМИНАЛЬНУЮ температуру (дисплей температуры мигает).
- При каждом последующем нажатии одной из двух кнопок НОМИНАЛЬНАЯ температура увеличивается на 1°C. НОМИНАЛЬНАЯ температура должна быть достигнута в течение 24 часов.
- После нажатия кнопок дисплей температуры автоматически переключается на РЕАЛЬНУЮ температуру приблизительно через 5 секунд.

НОМИНАЛЬНАЯ температура это:

температура, которая должна быть внутри морозильного отсека. НОМИНАЛЬНАЯ температура показывается мигающими цифрами.

РЕАЛЬНАЯ температура это:

температура, которая обеспечена в морозильном отсеке на данный момент. РЕАЛЬНАЯ температура показывается немигающими цифрами на дисплее.

Дисплей температуры

Дисплей температуры может показывать различную информацию.

- Во время нормальной работы показывается температура, обеспеченная в морозильном отсеке в данный момент (РЕАЛЬНАЯ температура).
- Во время регулировки температура, введенная в данный момент в морозильный отсек (НОМИНАЛЬНАЯ температура) показывается на дисплее мигающими цифрами.

Включение - Регулировка температуры

1. Вставьте вилку в розетку.
2. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Загорится зеленая сигнальная лампа. Сигнальная аварийная лампа (F) продолжает мигать до тех пор, пока введенная внутренняя температура не будет достигнута. Включается звуковой сигнал.
3. Нажмите кнопку “+” (C) или “-” (E). Дисплей температуры переключится и будет показывать мигающими цифрами введенную НОМИНАЛЬНУЮ температуру.
4. Отрегулируйте необходимую температуру нажатием кнопок “+” (C) и “-” (E) (см. параграф “Кнопки для регулировки температуры”). Дисплей температуры станет немедленно показывать новое значение. При каждом нажатии кнопки значение изменяется на 1°C.
Согласно научным данным, температура - 18°C в морозильном отсеке является достаточной для хранения продуктов.

- Звуковой сигнал выключается, когда достигается введенная температура. Нажмите кнопку отключения аварийного сигнала, чтобы отключить сигнальную аварийную лампу.

ФРОСТМАТИК

Функция ФРОСТМАТИК предназначена для ускорения замораживания свежих продуктов, вместе с тем защищая уже замороженные продукты от нежелательного повышения их температуры.

- При нажатии кнопки ФРОСТМАТИК включается одноименная функция и загорается желтая сигнальная лампа. Если функция ФРОСТМАТИК не будет отключена вручную, то электронная система холодильника отключит ее через 24 часа. Желтая сигнальная лампа погаснет.

При нажатии на эту клавишу на дисплее появится надпись SP.

- При повторном нажатии кнопки ФРОСТМАТИК функцию можно отключить вручную в любой момент. Желтая сигнальная лампа погаснет.

Внимание!

Когда нужно пользоваться функцией Frostmatic

приблизительно за 6 часов перед	Заморозкой небольших количеств свежих продуктов (около 5 кг)
приблизительно за 24 часа перед	Заморозкой максимального количества свежих продуктов (см. табличку с подробными данными)
не требуется	Помещение в морозильник замороженных продуктов
не требуется	Ежедневная заморозка небольших количеств продуктов, до 2 кг

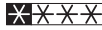
Кнопка для отключения аварийного сигнала

Аномальное повышение температуры в морозильном отсеке (напр., отключение электропитания) обозначается миганием желтой сигнальной лампы (F) и звуковым сигналом.

При восстановлении нормальных рабочих условий звуковой сигнал выключается, и продолжает мигать сигнальная аварийная лампа.

При нажатии кнопки аварийного сигнала на дисплее на несколько секунд появится самое высокое значение температуры, достигнутое в отсеке.

Замораживание свежих продуктов

Отсек  предназначен для замораживания свежих продуктов и для длительного хранения мороженных и быстрозамороженных продуктов. Для замораживания свежих продуктов включите функцию ФРОСТМАТИК минимум за 24 часа до помещения в морозильник продуктов. Положите замораживаемые продукты в верхний отсек, так как это самое холодное место..

Хранение замороженных продуктов

В момент запуска или же после периода бездействия положите продукты в морозильник, включив предварительно за два часа функцию ФРОСТМАТИК, после чего отключите эту функцию.



Внимание

При случайном размораживании, например, из-за отключения электроснабжения, если период превышает значение, приведенное на табличке технических данных в пункте “время подъема температуры”, необходимо будет употребить продукты как можно скорее или же приготовить их и заморозить (после остывания).

Размораживание продуктов

Замороженные и быстрозамороженные продукты размораживаются для потребления в холодильной камере или при комнатной температуре, в зависимости от имеющегося в распоряжении времени. Небольшие порции пищи можно варить сразу после их вынимания из морозильника, но в этом случае удлиняется время готовки.

Приготовление кубиков льда

Прибор снабжен ванночками для кубиков льда. Ванночки заполняются водой на 3/4 их высоты и помещаются в морозильную камеру. Кубики льда вынимаются легким скручиванием ванночки.

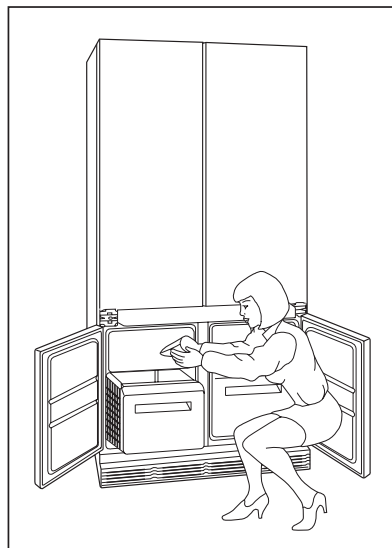
Для удаления ванночек из морозильника не пользоваться металлическими инструментами.

Советы по замораживанию

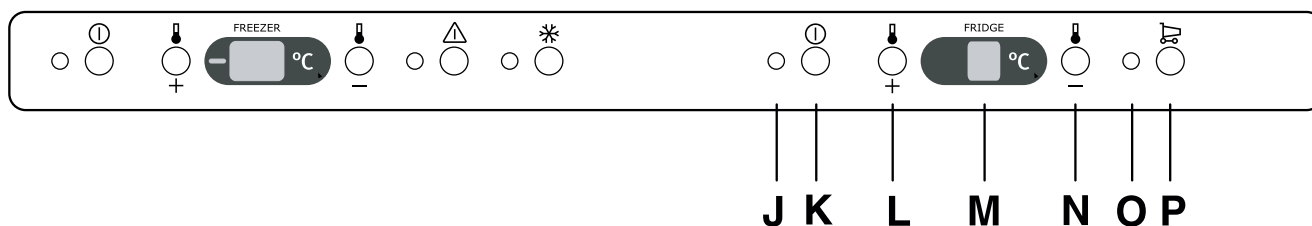
- Замораживайте лишь только первосортные продукты.
- Замораживаемые продукты должны быть свежими и чистыми.
- Каждая помещенная в морозильник упаковка должна соответствовать потребляемому семьей количеству, чтобы быть использованной за один раз.
- Маленькие упаковки обеспечивают быстрое и равномерное замораживание.
- Размороженные продукты нельзя больше замораживать.
- Размороженные продукты, после их приготовления, могут быть вновь заморожены. Тем не менее, часть природных свойств будет утеряна.
- Нежирные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные. Соль снижает продолжительность хранения.
- Заверните продукты в пакеты, полиэтиленовую пленку или же в алюминиевую фольгу для пищевых продуктов, чтобы они прилегали к продуктам, после чего закройте их герметично.
- Если же процесс замораживания слишком долгий, то продолжительность хранения будет меньше. Следовательно, не рекомендуется превышать максимальное количество замораживаемых продуктов, указанное в табличке с паспортными данными.
Если замораживание должно выполняться в течение нескольких дней, то рекомендуется снизить максимальное количество на треть.
- Наклейте на каждую упаковку с продуктами этикетку с указанием типа продукта и даты его подготовки.
- Не помещайте в морозильник горячие продукты, бутылки или емкости с газированными напитками (они могут взорваться).

Морозильный отсек

- Если заморозка продуктов выполняется сразу же после установки или продолжительного отключения питания, нажмите кнопку и включите морозильник не менее чем на 4 часа прежде чем поместить в него продукты.
Если морозильник работает, и в нем уже находятся продукты, то нажмите кнопку за 24 часа до начала заморозки.
- Замораживаемые продукты должны помещаться в отсек быстро замораживания, чтобы после их замерзания их можно было бы распределить по различным корзинам.
- **Замораживающая способность составляет 13 кг/сутки макс.**
Не следует превышать данное количество за один раз.



Панель управления холодильником



- J Кнопки для регулировки температуры (более высокая)
- K Индикатор температуры морозильника
- L Кнопки для регулировки температуры (более низкая)
- M Сигнальная лампа Фростматик
- N Кнопка функции Фростматик
- O Сигнальная аварийная лампа
- P Кнопка отключения аварийного сигнала

Кнопки для регулировки температуры

Регулировка температуры осуществляется кнопками “+” (БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ) и “-” (БОЛЕЕ НИЗКАЯ).

Кнопки подключены к дисплею температуры.

- При нажатии одной из кнопок “+” (БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ) или “-” (БОЛЕЕ НИЗКАЯ), дисплей температуры переключается с РЕАЛЬНОЙ температуры (дисплей температуры не мигает) на НОМИНАЛЬНУЮ температуру (дисплей температуры мигает).
- При каждом последующем нажатии одной из двух кнопок НОМИНАЛЬНАЯ температура увеличивается на 1°C. НОМИНАЛЬНАЯ температура должна быть достигнута в течение 24 часов. После нажатия кнопок, дисплей температуры автоматически переключается на РЕАЛЬНУЮ температуру приблизительно через 5 секунд.

НОМИНАЛЬНАЯ температура это:

температура, которая должна быть внутри холодильного отсека. НОМИНАЛЬНАЯ температура показывается мигающими цифрами.

РЕАЛЬНАЯ температура это:

температура, которая обеспечена в холодильном отсеке на данный момент. РЕАЛЬНАЯ температура показывается немигающими цифрами на дисплее.

Дисплей температуры

Дисплей температуры может показывать различную информацию.

- Во время нормальной работы показывается температура, обеспеченная в холодильном отсеке в данный момент (РЕАЛЬНАЯ температура).
- Во время регулировки температура, введенная в данный момент в холодильный отсек (НОМИНАЛЬНАЯ температура) показывается на дисплее мигающими цифрами.

Включение - Регулировка температуры

1. Вставьте вилку в розетку.
2. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Загорится зеленая сигнальная лампа.
3. Нажмите кнопку “+” (БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ) или “-” (БОЛЕЕ НИЗКАЯ). Дисплей температуры переключится и будет показывать мигающими цифрами введенную НОМИНАЛЬНУЮ температуру.
4. Отрегулируйте необходимую температуру нажатием кнопок “+” (БОЛЕЕ ВЫСОКАЯ) и “-” (БОЛЕЕ НИЗКАЯ) (см. параграф “Кнопки для регулировки температуры”). Дисплей температуры станет немедленно показывать новое значение. При каждом нажатии кнопки значение изменяется на 1°C.

Согласно научным данным, температура +5°C в холодильном отсеке является достаточной для хранения продуктов.

Внимание: в случае изменения регулировки компрессор не включится, если выполняется автоматическое оттаивание. Так как температура хранения в холодильном отсеке достигается быстро, то вы можете положить в него продукты сразу же после его включения.

КУЛМАТИК

Функция КУЛМАТИК предназначена для быстрого охлаждения больших количеств продуктов в холодильной камере, например: напитки, салаты по случаю какого-нибудь праздника.

1. При нажатии кнопки КУЛМАТИК включается одноименная функция и загорается желтая сигнальная лампа. После этого функция КУЛМАТИК обеспечит интенсивное охлаждение, предусматривая автоматический выбор НОМИНАЛЬНОЙ температуры, равной +2°C. По истечении 6 часов функция КУЛМАТИК отключается автоматически. После этого будет включен режим НОМИНАЛЬНОЙ температуры, введенной до включения функции, а на дисплее температуры вновь будет показываться температура охлаждения на данный момент.
2. Эта функция может быть выключена вручную в любой момент, для чего необходимо еще раз выполнить вышеописанные действия в последовательности для включения функции.

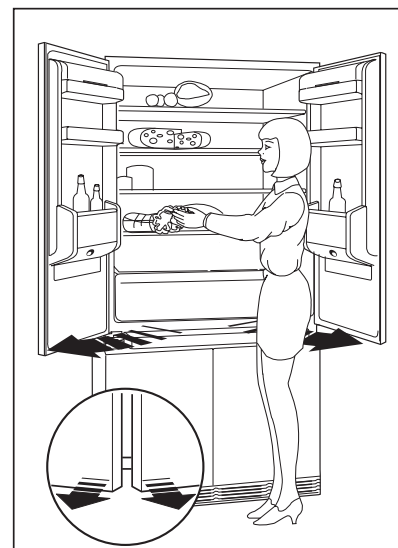
Холодильный отсек

Для правильного открытия и закрытия дверей холодильника рекомендуется одновременно пользоваться обеими дверями (как показано на рисунке).

- Не помещайте в холодильник горячие напитки или продукты: их необходимо предварительно остудить до комнатной температуры.
- Накройте продукты, в особенности с сильными или ароматическими запахами.
- Расположите продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.

Положение терморегулятора может быть изменено для компенсации температурных изменений, вызванных:

- Частым открытием дверей
- Большой разницей по сравнению с температурой окружающей среды
- Количеством хранимых продуктов



Отсек 0°C

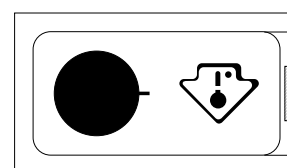
Температура в этом отсеке (от 0°C до +3°C) поддерживается на постоянном уровне специальным датчиком. Данный отсек не требует какой-либо регулировки.

- Продукты, хранящиеся в данной зоне, сохраняют всю свою свежесть и природные качества.
- Мясо и рыба могут храниться в два раза дольше, чем в обычном холодильном отсеке.
- Рекомендуется завернуть продукты в алюминиевую фольгу или полиэтилен.
- Для более быстрого охлаждения напитков их можно поместить в данный отсек, не опасаясь, что они замерзнут.
- Перед закрытием дверей рекомендуется полностью задвинуть ящики.



Этот бытовой прибор продается во Франции.

В соответствии с действующими в этой стране нормативными документами, он должен быть оснащен специальным приспособлением (см. рисунок), размещаемым в нижнем отделении холодильника для указания в нем самой холодной зоны.



УХОД

Перед выполнением любых операций по уходу, включая указанные в данной главе, необходимо отключить прибор от электрической сети.



Перед выполнением любой операции выньте вилку из розетки.

Внимание:

В холодильной системе данного прибора содержатся углеводы, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться только уполномоченным изготовителем персоналом.

Чистка внутренней полости

Промывайте внутреннюю полость прибора и принадлежности теплой водой и бикарбонатом натрия (одна столовая ложка на 4 литра воды). Тщательно протрите и просушите. Ящики морозильного отсека можно снять для их тщательной промывки. Чтобы снять ящики, необходимо потянуть их наружу, и когда они выдвинутся до упора, следует поднять ящик и снять его с направляющих. Чтобы установить ящик на место необходимо вставить его в направляющие и, удерживая его в приподнятом положении, задвинуть внутрь.

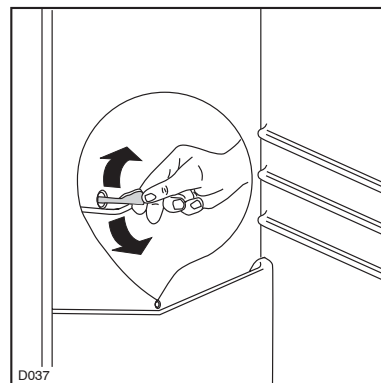
Оттаивание холодильника

Для автоматического оттаивания холодильника необходимо, чтобы компрессор время от времени останавливался. Если задняя часть холодильного отсека покрывается слишком толстым слоем инея, то необходимо постепенно поворачивать ручку терморегулятора в положение меньшего холода до тех пор, пока не будет обеспечено отключение компрессора. Не забывайте периодически прочищать отверстие для слива оттаявшей воды, которое расположено в каплесборнике на задней стенке холодильной камеры. Для этого пользуйтесь специальной палочкой, вставленной в отверстие каплесборника.



Внимание:

Не рекомендуется использовать металлический инструмент для удаления инея, так как он может серьезно повредить прибор. Не используйте никаких механических приспособлений или других средств для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендованных.

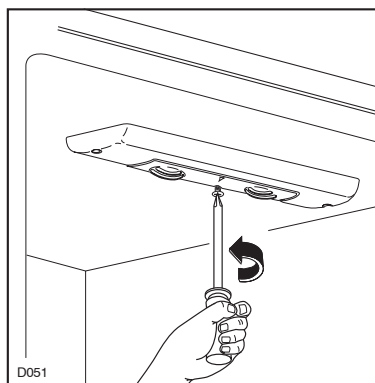


Замена ламп

Перед заменой ламп отключите вилку от розетки.

Холодильный отсек:

Для замены необходимо снять панель рассеивателя. Используйте лампы мощностью 15 Вт макс.



ЕСЛИ ЧТО-ТО НЕИСПРАВНО

Если что-то неисправно, то перед тем, как обратиться в Сервисную службу, убедитесь, что были выполнены все указания, приведенные в данном руководстве.

Если не работает ни холодильник, ни морозильник, то попробуйте подключить к этой же розетке другой прибор. Если и он не работает, то это означает, что предохранитель электрической системы вышел из строя, или же наличие неисправности в самой электрической системе, которую необходимо устранить силами квалифицированного электрика.

Если на дне холодильного отсека имеются следы воды, то это говорит о том, что сливное отверстие засорено или закрыто каким-нибудь предметом.

Если же при повороте ручки для включения режима быстрого замораживания компрессор не включается, то это не является обязательно неисправностью. Возможно, что термостат только что отключил работу компрессора, и внутреннее предохранительное устройство

задерживает запуск компрессора.

То же самое может произойти и при отключении вилки от розетки во время работы компрессора или же сразу после его остановки. Если вилка снова вставлена в розетку, компрессор включится не сразу.

Если продолжает гореть красная контрольная лампа, поверните ручку в положение быстрого замораживания, не открывайте дверь и немедленно сообщите об этом в Сервисную службу.

Если морозильный отсек не работает, то немедленно сообщите об этом в Сервисную службу.

Если не работает внутреннее освещение, проверьте, хорошо ли завинчена лампа и не перегорела ли она.

Недостаточная производительность может быть вызвана слишком частым открытием дверей, слишком большим количеством продуктов, помещенных за один раз в холодильник, или же недостаточной вентиляцией.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Полезная емкость холодильника, л	294
Полезная емкость морозильника, л	96
Расход электроэнергии, кВтч/24 ч	1,107
Расход электроэнергии, кВтч/год	404
Замораживающая способность, кг	13
Время подъема температуры, ч	14
Размеры, мм	

Технические данные приводятся на заводской табличке, расположенной на левой стороне, внутри прибора.

УСТАНОВКА

Размещение

Разместите холодильник на расстоянии от таких источников тепла, как: отопительные батареи, и печи прямые солнечные лучи и т.д.

Электрическое подключение

Перед тем, как вставить вилку в розетку, необходимо убедиться, что напряжение и частота, приведенные на заводской табличке, соответствуют значениям домашней сети.

Допускается колебание в пределах +/- 6% от номинального напряжения.

Для работы с другими напряжениями необходимо использовать автотрансформатор необходимой мощности.



Важно!

Прибор должен быть подключен к розетке, снабженной эффективным заземлением.

Питающий кабель имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии заземления у домашней электроустановки прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных заводом-изготовителем правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, вызванные несоблюдением вышеуказанной рекомендации.



Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЭС

87/308/CEE от 2/6/87 по подавлению радиопомех;

73/23/CEE от 19/02/73 (Низкое напряжение) и последующие изменения;

89/336/ЕЭС от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) и последующие изменения.



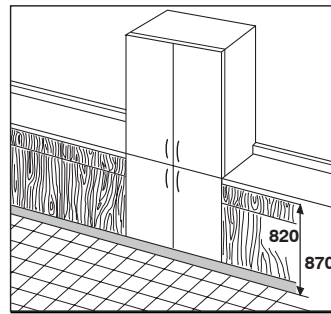
Внимание

Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

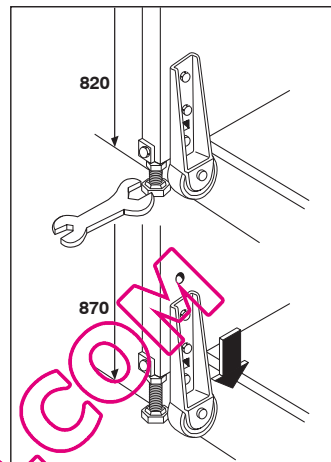
ИНСТРУКЦИИ ПО ВСТРОЕННОЙ УСТАНОВКЕ

Регулировка высоты

Прибор предоставляет возможность регулировки по высоте, обеспечивая выравнивание с другой мебелью кухни, с 820 до 870 мм.



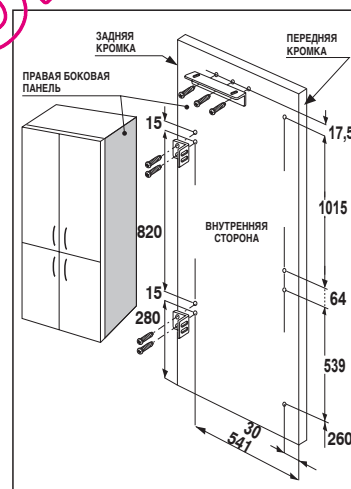
Перед тем, как установить холодильник между мебелью, отрегулируйте высоту задних колес и ножек. Колеса устанавливаются на заводе на высоту 820 мм. Чтобы поднять прибор до высоты 870 мм необходимо вращать специальным ключом ножки, затем отсоединить колеса и закрепить их в самом нижнем положении.



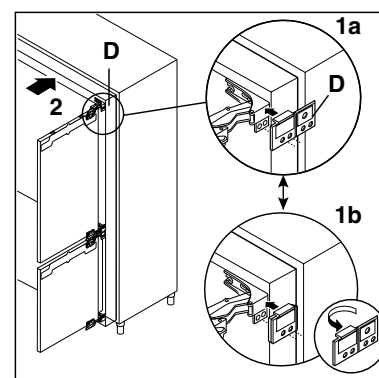
Установка боковых панелей

- Закрепите на панели кронштейны в указанном на рисунке положении. Размер 260* мм предусмотрен для плинтуса под панелью, высота = 100 мм.

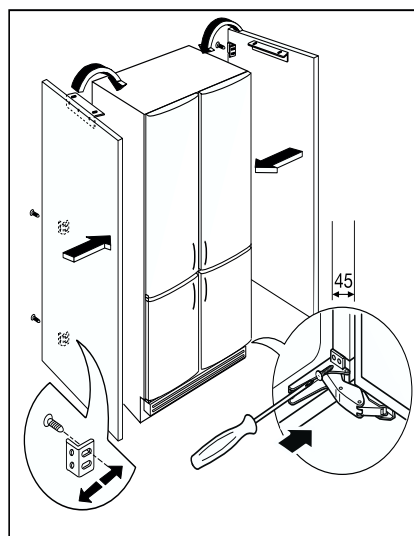
Для других размеров плинтуса размер 260* мм должен быть соответственно уменьшен или увеличен.



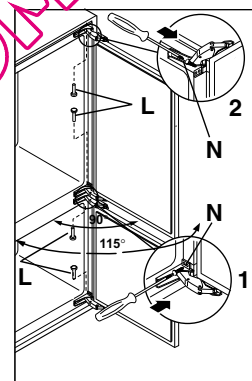
Используйте прокладки на петли, прежде чем установить Ваше устройство в мебельный проем. См. рис.



- Установить панели на прибор.
- Закрепить задние скобы, учитывая толщину панелей (макс. ширина шкафа 900 мм)
- Для правильного выравнивания проверить, что расстояние между оборудованием и шкафом составляет 45 мм.
- Закрепить панели спереди.
- Проверить выравнивание дверей, выравняв крепежные винты и воздействуя на регулирующие устройства и петли.
- Затянуть ранее предусмотренные винты блокировки.



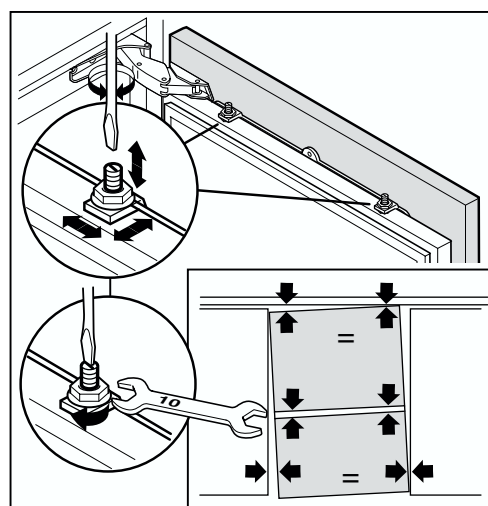
Если это необходимо, максимальный угол открытия двери 90° может быть достигнут с помощью винтов, которые поставляются отдельно. См. рис.



Регулировка панелей

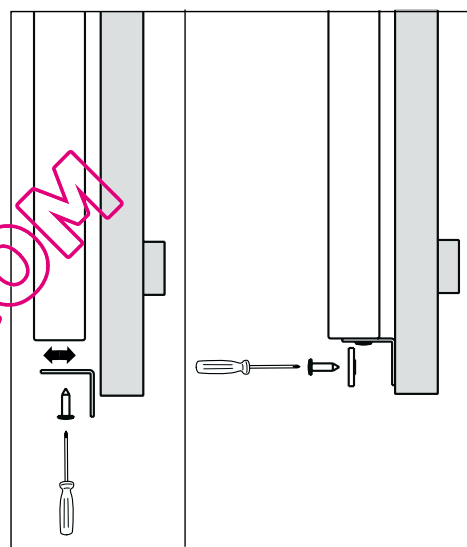
(при необходимости)

- Закройте дверь и убедитесь в том, что она находится на нужной высоте, при необходимости снимите накладку петли и отрегулируйте высоту с помощью регулировочных винтов.
- Используйте регулировочные винты также и для вертикального выравнивания дверей.



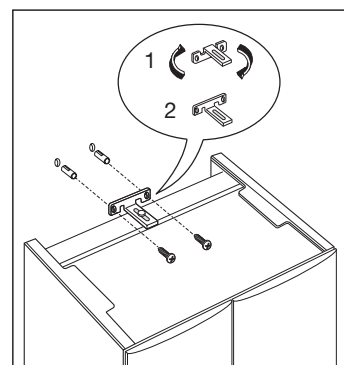
- Проверьте горизонтальное выравнивание наружных дверных панелей и, при необходимости, поправьте их положение, смещая их по канавкам.
- Откройте дверь. Отрегулируйте положение дверей так, чтобы они оказались в одной плоскости, с помощью петель и нижней планки.

- По окончании выравнивания дверей затяните крепежные гайки петель и крепежные винты нижней планки.
- В заключение установите на свое место накладку петли.

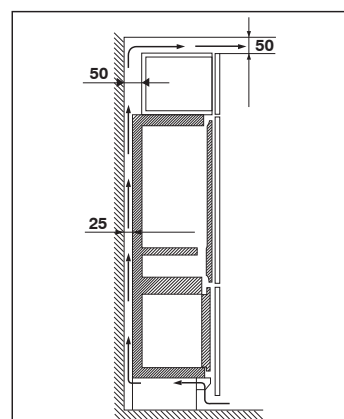


Размещение холодильника

- Установите холодильник в предназначенную для него полость.
- Повернуть кронштейн на 180° для получения точного положения (2).
Изначальное положение (1) - транспортное.
Выравнивание дверей (при необходимости)
- Прикрепите его к стене специальным кронштейном.

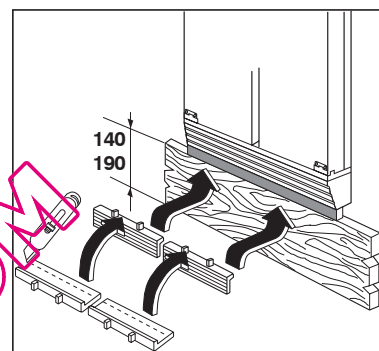
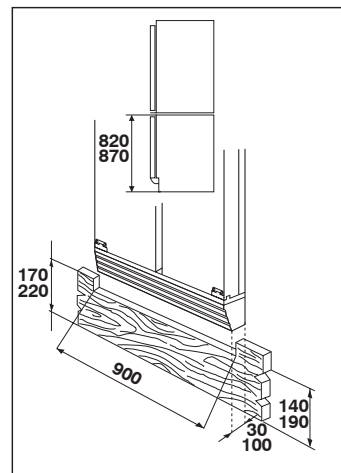


Верхняя часть холодильника должна быть свободна для обеспечения наилучшей циркуляции воздуха. Если над холодильником устанавливается еще один шкаф, то он должен отстоять от стены на 50 мм, а в верхней части он не должен доходить до потолка на 50 мм.



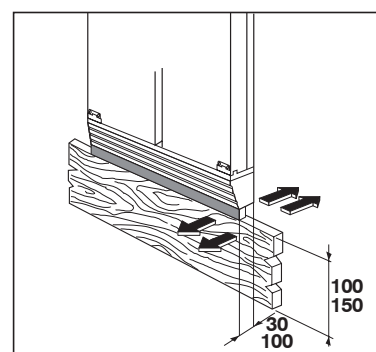
Высота выравнивания H=820

- При высоте плинтуса от 140 до 170 мм выполните на нем вырез, как показано на рисунке.
- При высоте плинтуса от 100 до 140 мм необходимо отрезать декоративный компенсатор, входящий в комплект поставки, и установить его между плинтусом и вентиляционной решеткой, защелкнув на решетке.
- При высоте плинтуса 100 мм установите регулируемый по глубине декоративный компенсатор, не разрезая его.

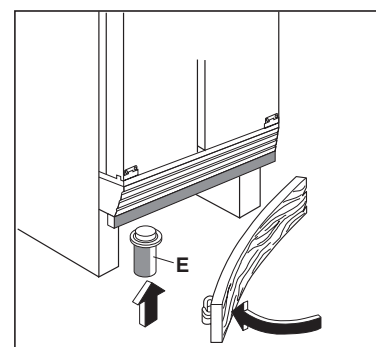


Высота выравнивания H=880

- При высоте плинтуса от 190 до 220 мм выполните на нем вырез, как показано на рисунке на предыдущей странице.
- При высоте плинтуса от 150 до 190 мм необходимо отрезать декоративный компенсатор, входящий в комплект поставки, и установить его между плинтусом и вентиляционной решеткой, защелкнув на решетке (см. рис. на предыдущей странице).
- При высоте плинтуса 150 мм установите регулируемый по глубине декоративный компенсатор.



- Если холодильник встраивается в кухонную мебель, то в конце композиции установите ножку E для крепления плинтуса.



WARNINGS

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

General Safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- **Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- **Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.**
- **There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.**
- **For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.**
- **Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances.**

Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local

Service Centre, and always insist on genuine spare parts.

- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.
Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. **DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS** to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using the scraper provided. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Installation


- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum

ventilation must be as shown in the instructions.


Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.

- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.
Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

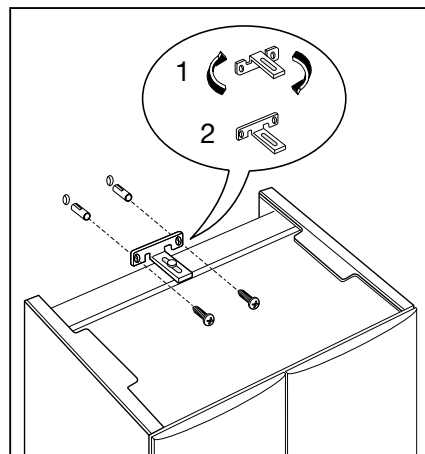
Disposal of old Appliances

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Building the appliance in

- Fit the appliance into the recess.
- Rotate the bracket of 180° in order to obtain the right position (2).
The position (1) is on the delivery.
- Fix it to a solid wall with the appropriate bracket.



CONTENTS

Warnings	18
Use - Cleaning the interior - Use of the freezer - Control panel	20
Use - Operation - Freezing fresh food - Storage of frozen food - Thawing - Ice-cube production -	21
Use - Freezer Compartment - Useful hints for freezing	22
Use - Use of the refrigerator - Control panel - Operation	23
Use - Superchill Compartment - Refrigerator Compartment	24
Maintenance - Periodic cleaning - Defrosting - Interior light	25
Troubleshooting - Technical information -	26
Installation - Location - Electrical connection	27
Positioning - Height adjustment - Fitting the side panels	28
Positioning - Adjustment panels	29
Positioning - Building the appliance in - Fitting the plinth	30

OPERATION

Cleaning the interior

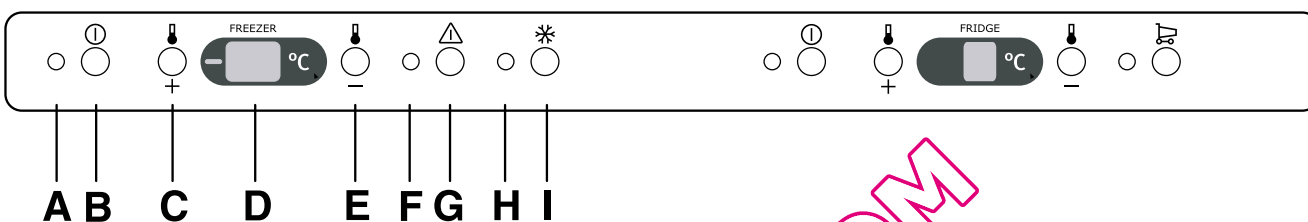
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Use of the freezer

Control panel



- A ON/OFF light
- B Freezer button ON/OFF
- C Temperature setting button (warmest)
- D Temperature indicator
- E Temperature setting button (coldest)
- F Alarm reset light
- G Alarm reset button
- H Auto Freeze light
- I Auto Freeze button

A. Light ON/OFF

B. Button ON/OFF

ON: Press the button (B). The pilot light (A) switches on.

OFF: Keep press the button (B) until the pilot light (A) and the temperature indicator switched off.

C - E. Temperature setting buttons

The temperature can be adjusted between -15°C and -24°C .

By pressing the button (C or E), the current temperature setting flashes on the indicator. It is possible to modify the setting temperature only with flashed indicator. To set a warmer temperature, press button (C). To set a colder temperature, press button (E). The indicator display the newly selected temperature for a few seconds and then shows again the inside compartment temperature.

The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.



Attention!

During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature.

D. Temperature indicator

During normal functioning the indicator shows the temperature inside the freezer.



Attention!

Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected
- the door has been left open for a long time
- warm food has been placed in the compartment.

F. Alarm reset light

G. Alarm reset button

In the event of an abnormal temperature rise inside the freezer (e.g. power cut) warning light (F) will start to flash and a buzzer will sound.

After the temperature has returned to normal, the warning light (F) will continue to flash, although the buzzer has stopped.

When the alarm button (G) is pressed, the warmest temperature reached in the compartment flashes on the indicator (D).

If the power has been off for a long time, frozen food should be consumed as quickly as possible, or cooked and then re-frozen.

H. Auto Freeze pilot light

I. Auto Freeze button

To freeze fresh foods, the "Auto freeze" function must be activated. Press the auto freeze button (I). The relevant pilot light (H) switches on. When this function is on, SP is shown on the display .

The function can be deactivated at any time, by pressing the button (I), otherwise it automatically switched off. With deactivated function the pilot light (H) switches off.

Operation

Insert the plug in the power socket. Press the button ON/OFF (B). The freezer is switched on.

The freezer is pre-set to run at -18°C; this temperature will be reached in a few hours.

As soon as the appliance is switched on the temperature indicator (D) shows the current temperature inside the freezer; the alarm reset light (F) flashes and a buzzer sounds. Press the alarm reset button (G). The buzzer stops and the alarm light (F) continues to flash until the setting temperature is reached.

Freezing fresh food

To freeze fresh food, press the Auto freeze button (I) at least 24 hours before.

Place the food to be frozen in the fast freeze compartment. The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate.

Warning!

When use the "Auto freeze" function:

about 6 hrs before	Introducing small quantities of fresh food (about 5 kg)
about 24 hrs before	Introducing the maximum quantity of food (see rating plate)
not needed	Introducing frozen food
not needed	Introducing small quantities of fresh food daily 2 kg maximum

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run for at least two hours on the Auto freeze setting, then push again the Auto Freeze button.



Important

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

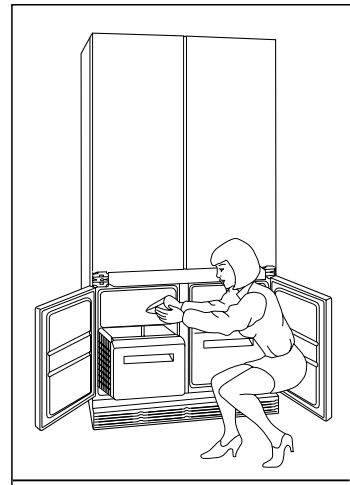
Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

Freezer compartment

- If food is to be frozen immediately after having installed the appliance or after a prolonged period out of use, push the button (I) and allow the appliance to run for at least 4 hours before placing the food in it.

If the freezer is already operating, with food inside it, push the button (I) 24 hours before loading food to be frozen.

- The alarm light indicates when the temperature inside the freezer compartment has risen to a point at which safe storage of frozen foods can no longer be guaranteed. When the appliance is first started up, or after having loaded a quantity of food to be frozen, this warning light will stay on until a safe storage temperature has been reached.
- Products to be frozen should be placed in the fast freeze compartment and, once frozen, moved to the storage baskets.
- The maximum freezing capacity is 13 kg in 24 hours. Do not freeze more than one quantity at a time.

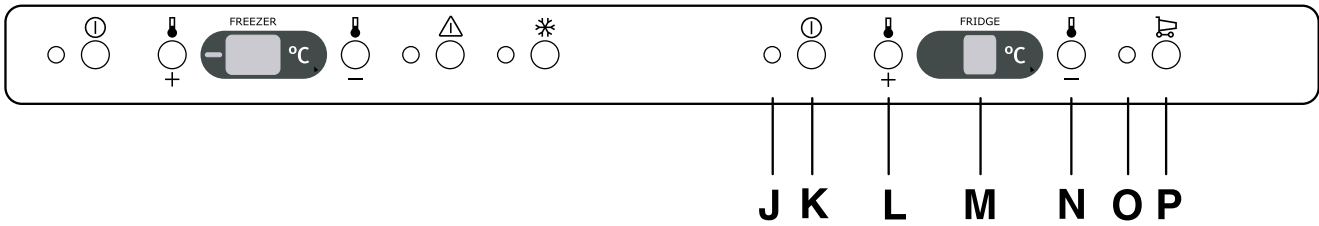


Useful hints for freezing

- Products to be frozen should be fresh and clean.
- Pack foods in suitable family portions which can be used up all at once.
- Small packs allow fast and uniform freezing.
- Lean foods keep better and longer than fatty foods. Salt reduces the storage life of food.
- Wrap foods closely in aluminium foil or plastic bags or film, and make sure they are properly sealed.
- Attach a label to each pack, indicating the contents and the date on which it was prepared.
- Never place hot foods, bottles or containers with fizzy drinks in the freezer (they could explode).
- Do not fill containers with lids right to the brim.
- Do not add more food or open the doors during the freezing process.
- Never place food to be frozen in contact with already frozen food, as this would increase the temperature of the latter.

Use of the refrigerator

Control Panel



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| J | ON/OFF light | N | Temperature setting button (coldest) |
| K | Fridge button ON/OFF | O | Auto fresh light |
| L | Temperature setting button (warmest) | P | Auto fresh button |
| M | Temperature indicator | | |

J. Light ON/OFF

K. Button ON/OFF

ON: Press the button (K). The pilot light (J) switches on.

OFF: Keep press the button (K) until the pilot light (J) and the temperature indicator switched off.

L - N. Temperature setting buttons

The temperature can be adjusted between +2°C and +8°C.

By pressing the button (L or N), the current temperature setting flashes on the indicator. It is possible to modify the setting temperature only with flashed indicator. To set a warmer temperature, press button (L). To set a colder temperature, press button (N). The indicator display the newly selected temperature for a few seconds and then shows again the inside compartment temperature.

The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.



Attention!

During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature. During this time it is possible that the temperature displayed is lower than the setting temperature.

M. Temperature indicator

During normal functioning the indicator shows the temperature inside the fridge.



Attention!

Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected
- the door has been left open for a long time
- warm food has been placed in the compartment

O. Auto fresh pilot light

P. Auto fresh button

The maximum performance is obtained by setting the Auto fresh function. It's recommended when loading large quantities of food.

Press the Auto fresh button (P). The relevant pilot light (O) switches on.

The internal temperature goes down to +2°C.

After about 6 hours the Auto fresh function switches off automatically.

Operation

Insert the plug in the power socket. Press the button ON/OFF (K). The fridge is switched on.

The fridge is pre-set to run at +5°C. This temperature will be reached in a few hours.

Superchill compartment

- The temperature in this compartment (from 0°C to +3°C) is kept constant by a special sensor. No adjustment is needed.
- Products stored in this compartment will keep fresh and in peak condition. It is advisable to wrap foods in aluminium foil or plastic film.
- Drinks can be cooled quickly in this compartment without any danger of freezing
- Make sure that the drawers are fully closed before shutting the door.



Refrigerator compartment

For proper opening and closing, it is advisable to act on both doors simultaneously (as shown in the figure).

- Do not place hot food or drinks in the refrigerator; wait until they have cooled to room temperature.
- Always cover foods, especially those which are strong-smelling or aromatic.
- Place foods so that air can circulate freely round them.

The temperature selected may be adjusted to compensate for temperature variations due to:

- The frequency with which the doors are opened.
- Difference in ambient temperature.
- Quantity of food being stored.

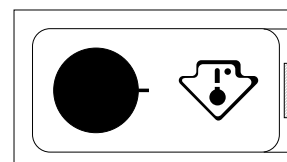
To make the best use of available space, the front half-shelves may be stacked on top of the rear halfshelves.

To achieve automatic defrosting of the refrigerator, the compressor must cut out from time to time. If the bottom of the compartment becomes covered with too much frost, push the warmer temperature button (L) until the compressor starts to cut out periodically.



Warning: this appliance is sold in France.

In accordance with regulations valid in this country it must be provided with a special device (see figure) placed in the lower compartment of the fridge, to indicate the coldest zone of it.



MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance operations, including those described in this book, unplug the appliance from the mains supply.

Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

Clean the inside of the appliance and the accessories with a solution of lukewarm water and bicarbonate of soda (one tablespoonful of soda to 4 litres of water). Rinse and dry thoroughly.

The freezer compartment drawers can be removed for washing. To remove the drawers, pull them out until they reach the stop, then lift and withdraw them from the guides. To refit the drawers, engage them in the guides then, keeping them tilted, push them inwards.

Defrosting

To achieve automatic defrosting of the refrigerator, the compressor must cut out from time to time. If the bottom of the compartment becomes covered with too much frost, select the temperature towards a warmer setting until the compressor starts to cut out periodically.

It is important to periodically clean the defrost water drain **hole in the middle of the refrigerator compartment** channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.

Important:

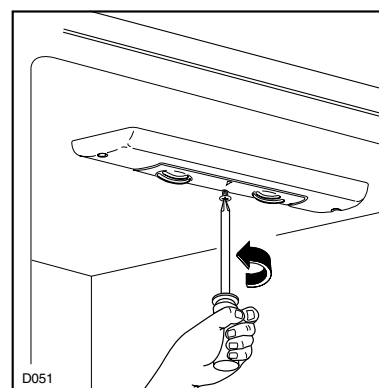
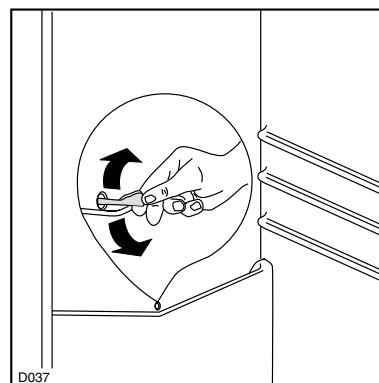
Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer.

Interior light

Refrigerator compartment

Remove the cover. Use bulbs of 15 W max.



TROUBLESHOOTING

If something is not working properly, make sure that all the instructions in this book have been followed before calling the SERVICE CENTRE.

The compressors are not working

- Power cut or power supply problem.
- Mains On/Off switch in position "0".

The interior lights are not working

- Bulb loose or blown.

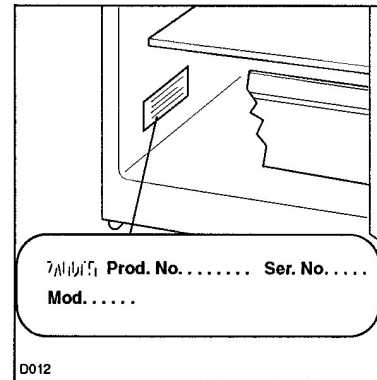
Water in the refrigerator compartment

- Drain hole blocked.

Poor performance

- Frequent opening of doors, large quantity of food placed in appliance all at the same time.
- Inadequate ventilation.

To help the SERVICE CENTRE provide you with fast efficient service, please quote the following details when calling
 Model (Mod.)
 Product number (Prod. No.)
 Serial number (Ser. No.)
 which can be found on the guarantee certificate or on the rating plate, visible in the position shown by the arrow (see Fig.) after having removed the right-hand drawer.



TECHNICAL INFORMATION

Net Fridge Capacity lt.	294
Net Freezer Capacity lt.	96
Energy Consumption kWh/24h	1,107
Energy Consumption kWh/year	404
Freezing Capacity 24h	13
Rising time	14

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance .

INSTALLATION

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc.

For buiding into the kitchen units follow the special "Building-in" instructions given.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by $\pm 6\%$ of the rated voltage.


For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.

The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

 This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- **87/308 EEC** of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- **73/23 EEC** of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- **89/336 EEC** of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.



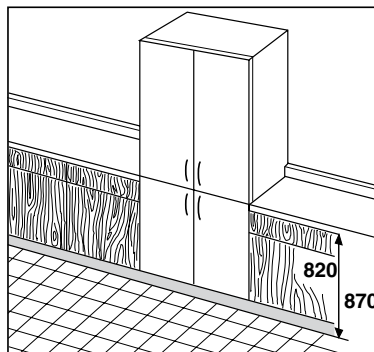
Important

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation

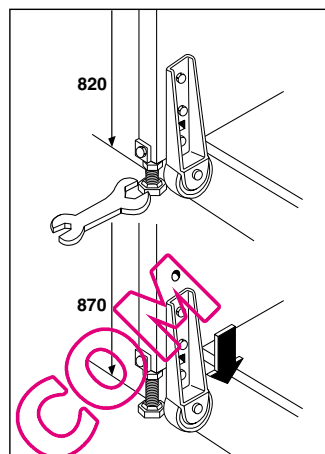
POSITIONING

Height adjustment

The height of the appliance is adjustable from 820 to 870 mm to fine up with existing kitchen units.

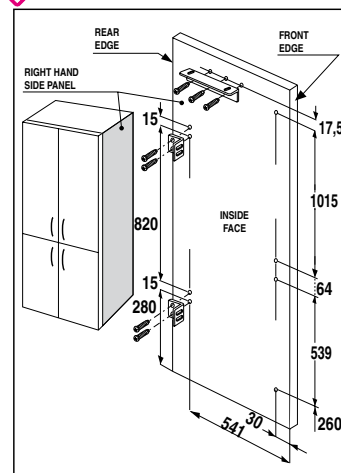


Before installing the appliance between unite, adjust the height of the feet and rear wheels. The wheels are factory set for a height of 820 mm. To align the appliance to a height of 870 mm, raise it by adjusting the feet with a spanner, then remove the wheels and refit them in the lowest position.

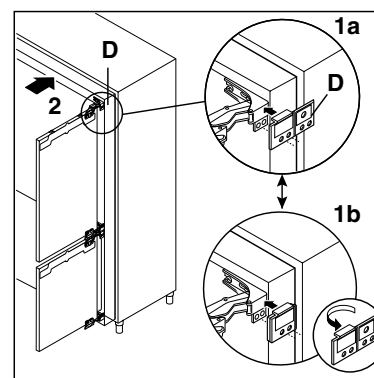


Fitting the side panels

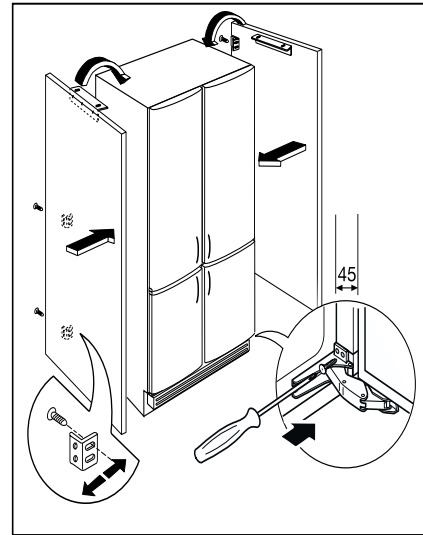
- Fit the brackets onto the panels in the positions shown in the diagram. The dimension of 260 mm is allowed for fitting a 100 mm plinth below the panel. For different plinth sizes, increase the dimension of 260* mm accordingly.



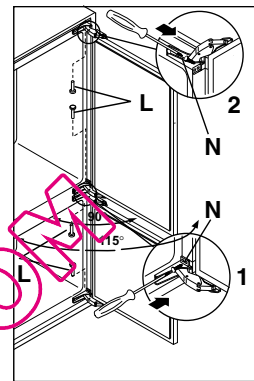
- Apply spacers to the hinges before installing the appliance into the cabinet - see picture



- Rest the panels against the appliance.
- Fit the rear brackets, taking into account the thickness of the panels (maximum width of unit 900 mm).
- For a correct alignment make sure that the distance between the appliance and the cabinet is of 45 mm.
- Secure the panels at the front.
- Check the alignment of the doors, loosening the fixing nuts and screws and by means of the slots.
- Tighten the clamp screw on the bottom hinges of the doors.

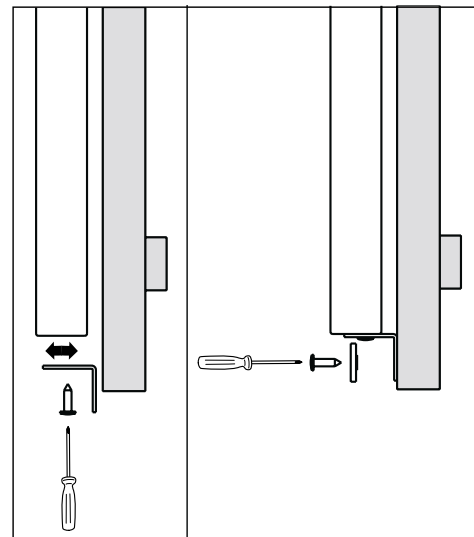
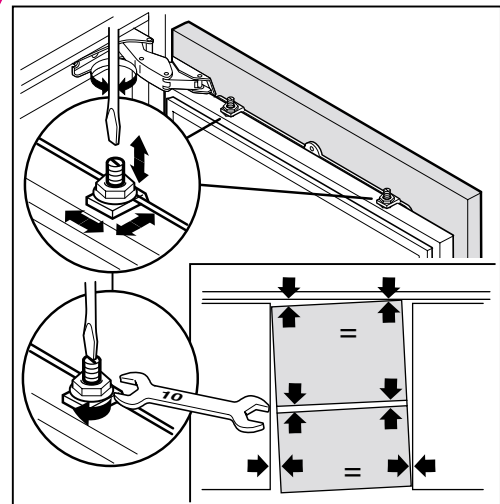


- If necessary, door opening angle max 90° can be obtained by introducing the pivots supplied separately. - See picture



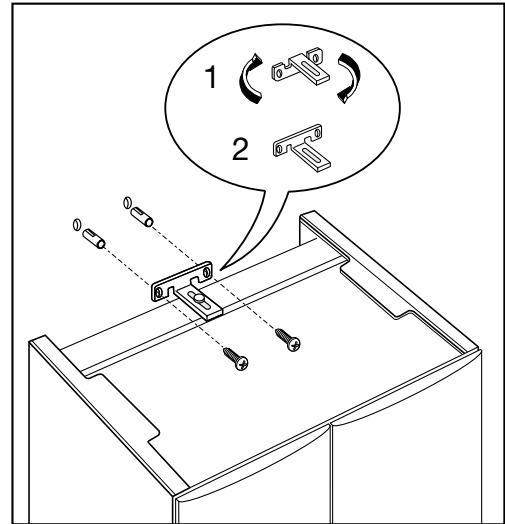
Adjustment panels (if necessary)

- Close the door and check that the small door is positioned at the required height, removing the bracket cover and operating the adjustment screws if necessary.
- Use the same adjustment screws to align the doors vertically.
- Check horizontal alignment of the outer door panels and, if necessary, correct their position by moving them along the slots.
- Open the door. Adjust the levelness of the small doors by means of the bracket and small bottom bracket.
- After aligning the doors, fix the nuts of the bracket and the screws of the small bottom bracket.
- Then refit the bracket cover.

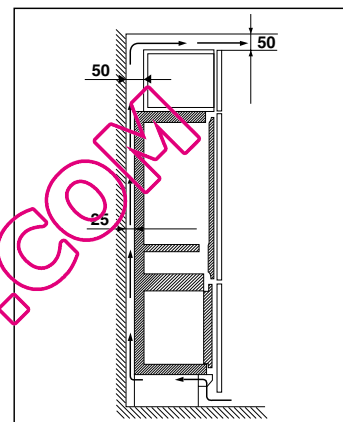


Building the appliance in

- Fit the appliance into the recess.
- Rotate the bracket of 180° in order to obtain the right position (2).
The position (1) is on the delivery.
- Fix it to the wali with the appropriate bracket.



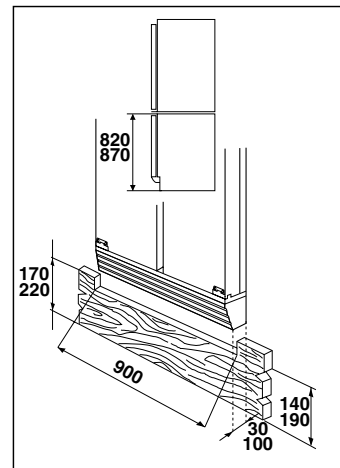
- The top of the appliance must be kept clear to allow better air circulation. If a wall unit is fitted above the appliance, there must be a gap of 50 mm between this unit and the wall and it must be at least 50 mm below the ceiling.



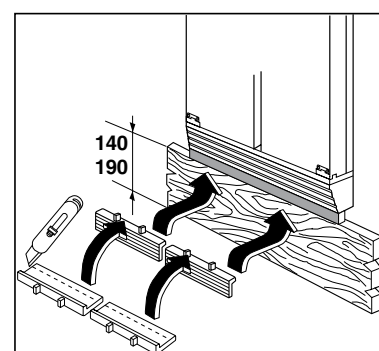
Fitting the plinth

Alignment height of 820 mm

- If using a 140 to 170 mm plinth, make a cut-out as shown.



- If using a plinth higher than 100 mm but less than 140 mm, cut the height compensation strip supplied with the appliance to the required depth and fit it between the plinth and the ventilation grille, pressing it into position below this grille.



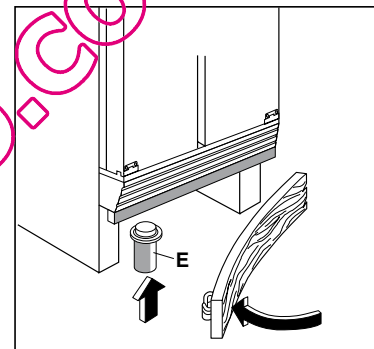
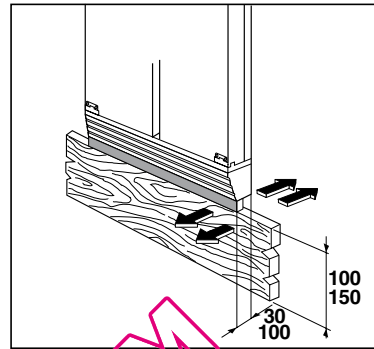
- If using a 100 mm plinth, fit the complete height compensation strip.

Alignment height of 870 mm

- If using a 190 to 220 mm plinth, make a shown.

- If using a plinth higher than 150 mm but less than 190 mm, cut the height compensation strip supplied with the appliance to the required depth and fit it between the plinth and the ventilation grille.

- If using a 150 mm plinth, fit the complete height compensation strip.











- If the appliance is installed at the end of a row of units, insert foot E to hold the plinth in place.

QUELFRIGO.COM

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

-  Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).
Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
-  Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié.
-  Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.
-  Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.
-  Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.
-  Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
-  Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.
-  Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

SOMMAIRE

A l'attention de l'utilisateur

Avertissements importants 34

Utilisation 37

Mise en service 37

Bandeau de commande du compartiment
congélateur 37

Compartiment congélateur 38

Conservation des produits surgelés et congelés du
commerce 39

Fabrication des glaçons 39

Démoulage des glaçons 39

Bandeau de commande du compartiment
réfrigérateur 40

Emplacement des denrées 42

Compartiment réfrigérateur 42

Entretien et nettoyage 44

Dégivrage 44

Nettoyage 44

Remplacement de l'ampoule 45

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation 45

En cas d'arrêt de fonctionnement 45

En cas d'anomalie de fonctionnement 46

Niveau sonore 47

Service après vente 47

A l'attention de l'installateur

Caractéristiques techniques 48

Installation 48

Emplacement 48

Instruction pour l'encastrement 49

Branchement électrique 53

Comment lire votre notice d'utilisation ?

Les symboles suivants vous guideront tout au long de la lecture de votre notice d'utilisation.



Instructions de sécurité



Description d'opérations étape par étape



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

i AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant. Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

Utilisation

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau.
- Les réfrigérateurs et / ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et / ou congélation des aliments.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et / ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation certaines surfaces peuvent se couvrir de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'évaporateur rendant du même coup l'appareil inutilisable. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.
- Ne décollez pas les bacs à glaçons avec un couteau ou ou tout autre objet tranchant.

- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient éclater.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les modèles qui en sont équipés).

Stockage des denrées dans les réfrigérateurs et règles d'hygiène

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne de froid (1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribuent de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

Conservation des aliments / Maîtrise des températures

Stockez les aliments selon leur nature dans la zone appropriée:

Zone tempérée: Boissons, œufs, beurre, sauces industrielles et préparées, fromages à pâtes cuites, fruits et légumes frais.

Zone fraîche: Produits laitiers, desserts lactés, matières grasses, fromages frais.

Zone la plus froide: Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivants est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments.

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (exemple: soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.

Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le dispositif de réglage de température en conséquence comme indiqué (page «UTILISATION»).

La mesure de la température dans une zone (sur une clayette, par exemple) peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour avoir une représentation fidèle de la réalité, lisez la température sans manipulation des commandes ni ouverture de porte.

Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
 - Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballages des packs de yaourts).
 - Couvrez les aliments.
 - Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- 1) Chaîne de froid: maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.


Installation


- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
Important: en cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.

- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Après la livraison attendez 2 heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

Veillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

Protection de l'environnement

Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

- **Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.**
- **Les C.F.C. sont remplacés par des hydrocarbures.**
- **Le circuit réfrigérant de cet appareil contient de l'isobutane (R 600 A): les interventions doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique pour le R 600 A.**

Ce gaz est néanmoins inflammable:

1. **Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple: sorbetières électriques, mélangeurs ou de sèche cheveux pour accélérer le dégivrage,...) à l'intérieur de votre appareil.**
2. **Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée. Si tel est le cas:**
 - **Évitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).**
 - **Aérez la pièce où se trouve l'appareil.**

- **Si vous vous débarrassez de votre appareil, veuillez à ne pas détériorer les circuits.**
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veuillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil.

En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter **le Centre Contact Consommateurs** qui vous communiquera alors l'adresse d'un Service Après-Vente.

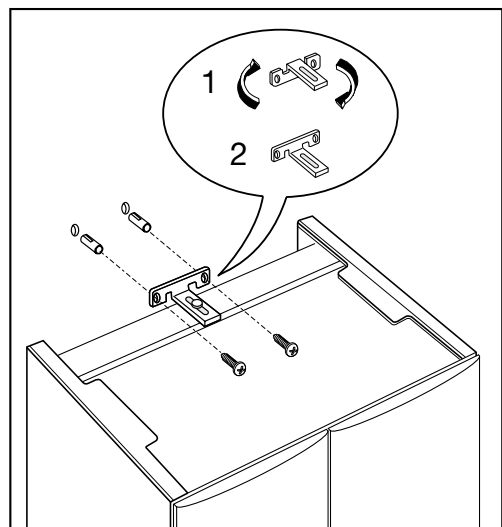
En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après-vente les pièces de rechange certifiées Constructeur



AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Emplacement

- Placer l'appareil à l'endroit voulu.
- Faire tourner l'équerre de fixation à 180° pour obtenir la position exacte (2). La position initiale (1) est la position à la livraison.
- Le fixer au mur au moyen de l'équerre prévue à cet effet.



UTILISATION

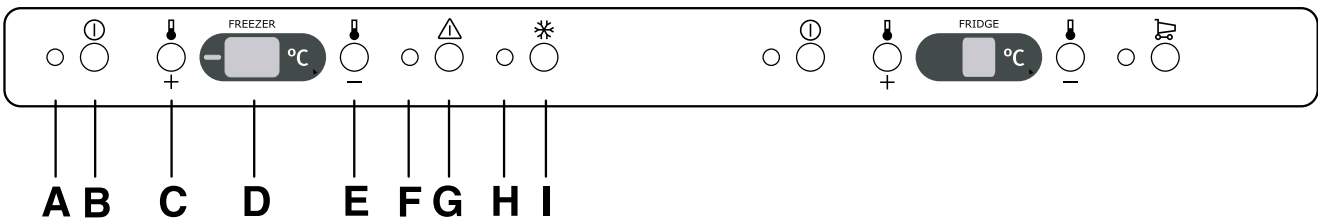
Mise en service

Votre appareil étant destiné au stockage des aliments, prenez la précaution de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède et un savon inodore (produit utilisé pour la vaisselle) avant toute utilisation.

Rincez et séchez soigneusement.

Attendez 2 heures avant de brancher votre appareil et de procéder au réglage du thermostat.

Bandeau de commande du compartiment congélateur



A. Voyant MARCHE/ARRET

B. Touche MARCHE/ARRET du compartiment congélateur

C. Touche de réglage de la température (plus chaud)

D. Indicateur de température du compartiment congélateur

A. Voyant MARCHE/ARRET

Ce voyant s'allume ou s'éteint lorsque l'on appuie sur la touche B (MARCHE/ARRET).

B. Touche MARCHE/ARRET

Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur la touche B: le voyant A s'allume.

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, maintenez appuyée cette touche B jusqu'à ce que le voyant A et l'indicateur de température s'éteignent.

C-E. Dispositif de réglage de température

La température peut être réglée de « -15°C » et « -24°C ».

Appuyez sur la touche C ou E, la température préreglée clignote sur l'indicateur D.

La modification du réglage de température n'est possible que lorsque l'indicateur clignote.

Appuyez sur les touches C ou E jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. Celle-ci est automatiquement mémorisée au bout de quelques secondes.

Une fois le réglage effectué, la température dans l'appareil est de nouveau affichée.

La température programmée est atteinte dans les 24 heures.

E. Touche de réglage de la température (plus froid)

F. Voyant alarme

G. Touche arrêt alarme

H. Voyant de fonction congélation rapide

I. Touche de fonction congélation rapide

Attention !

Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.

D. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne de la partie congélateur.

Attention !

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:

- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du congélateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le congélateur.

Des écarts de 5°C à l'intérieur du congélateur sont normaux.

G. Touche arrêt alarme

F. Voyant d'alarme

Si la température remonte anormalement à l'intérieur du compartiment congélateur (en cas de coupure de courant par exemple), le voyant rouge F clignote et une alarme sonore retentit.

Vous pouvez arrêter l'alarme sonore en appuyant sur la touche G.

Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le signal sonore s'arrête alors que le voyant alarme continue de clignoter.

En appuyant sur la touche G, s'affiche sur l'indicateur D pendant quelques secondes la température maximum atteinte à l'intérieur du congélateur.

Attendez que le voyant rouge alarme s'éteigne avant d'introduire les denrées dans l'appareil.

Si le voyant rouge reste allumé en permanence, tenez compte de l'autonomie de fonctionnement de votre appareil indiquée au paragraphe "CARACTERISTIQUES TECHNIQUES" et transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur.

H. Voyant de fonction congélation rapide

I. Touche de fonction congélation rapide

Cette fonction accélère la congélation d'aliments frais et protège en même temps les marchandises déjà entreposées d'un réchauffement indésirable.

Pour cela appuyez sur la touche I: le voyant jaune H s'allume et apparaît «SP» sur l'indicateur de température.

La congélation rapide est enclenchée pour une période d'environ 24 heures, avec retour automatique en régime conservation à l'issue de ce laps de temps. Vous pouvez interrompre la congélation rapide en appuyant de nouveau sur la touche de congélation rapide.

Le voyant de congélation rapide reste allumé aussi longtemps que la touche de congélation rapide est activée.

Mise en service et réglage de la température

Branchez l'appareil. Appuyez sur la touche (B) pour mettre en marche le congélateur. Le congélateur est programmé sur une température de -18°C. Cette température est atteinte au bout de quelques heures.

Dès que le congélateur est allumé, l'indicateur (D) affiche la température interne. Le voyant alarme (F) se met à clignoter et le signal sonore se déclenche. Appuyez sur la touche (G) arrêt alarme.

Le signal sonore s'arrête alors que le voyant alarme (F) continue de clignoter jusqu'à ce que soit atteinte la température programmée.

Compartiment congélateur

Comment congeler

Votre appareil porte le sigle normalisé  4 étoiles c'est-à-dire qu'il vous permet de congeler

vous-même des denrées fraîches et des plats cuisinés.

Congeler un aliment, c'est abaisser le plus rapidement possible sa température "à coeur" à -18°C.

Pour cela:

1. Appuyez sur la commande de congélation rapide (le voyant jaune de congélation rapide s'allume) :

- **3 heures** avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil est vide (mise en service ou après dégivrage par exemple).

- **24 heures (*)** avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil contient des denrées congelées, et si vous utilisez la capacité maximale de congélation.

2. Maintenez le régime de congélation pendant 24 heures (*) après avoir introduit les produits à congeler.

3. Remettez l'appareil en fonctionnement conservation en appuyant de nouveau la commande de congélation rapide.

(*) Ces temps peuvent être réduits proportionnellement aux quantités d'aliments à congeler.

Pour congeler dans les meilleures conditions:

- Respectez le pouvoir de congélation de votre appareil, c'est-à-dire la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures.

Le pouvoir de congélation de votre appareil est de 13 kg/24 heures.

- Disposez les produits frais dans le tiroir supérieur.

Après écoulement du temps nécessaire à la congélation (24 heures) répartissez les produits dans les autres tiroirs de manière à libérer le tiroir supérieur pour une prochaine opération de congélation. Evitez de procéder à la fabrication des glaçons pendant le temps de congélation (24 heures) et de placer les produits frais en contact avec les produits déjà congelés.

Les symboles qui figurent sur les tiroirs correspondent à différents types de produits congelés.

Les chiffres indiquent la durée de conservation en mois du type correspondant de produit. La durée de conservation supérieure ou inférieure est valable en fonction de la qualité des aliments et du traitement qu'ils ont subi avant la congélation.

Conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, la température à l'intérieur du compartiment congélateur doit être maintenue égale ou inférieure à -18°C.

Assurez-vous que l'emballage des aliments est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation.

Prévoyez un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile. Utilisez des sacs isothermes (dans la mesure du possible).

Repérez la date de fabrication du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du compartiment congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

Une augmentation de la température peut réduire sensiblement la durée de conservation des aliments.



Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie du compartiment congélateur, la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau. Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entre-temps.

Fabrication des glaçons

La fabrication des glaçons s'effectue dans le compartiment congélateur.

Remplissez les bacs jusqu'aux trois-quarts de leur hauteur, de manière à permettre l'expansion de la glace.

Si votre eau est particulièrement riche en sels minéraux (calcaire notamment), remplissez vos bacs avec de l'eau minérale non gazeuse.

Les bacs en matière plastique vous assurent un démoulage plus facile. Si toutefois vous désirez obtenir des glaçons plus rapidement, nous vous conseillons d'utiliser des bacs métalliques que vous trouverez dans le commerce.

Nous vous recommandons de faire régulièrement de nouveaux glaçons.

Démoulage des glaçons

Le démoulage des bacs en matière plastique s'obtient par simple torsion.

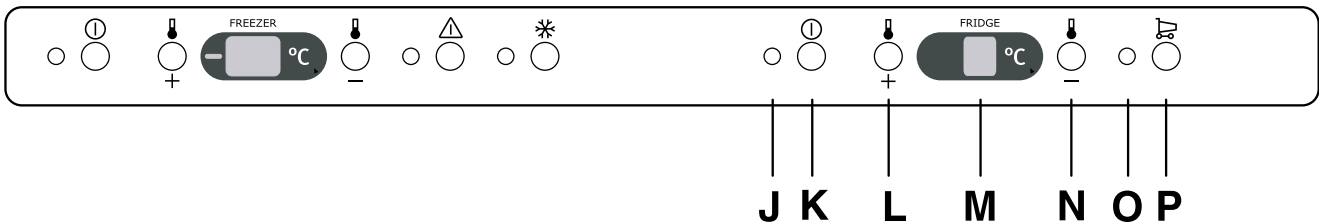
Si vous utilisez des bacs métalliques, passez-les sous l'eau froide pour en faciliter le démoulage.



Ne décollez jamais les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur.

QUELFRIG.COM

Bandeau de commande du compartiment réfrigérateur



- J. Voyant MARCHE/ARRET
- K. Touche MARCHE/ARRET du compartiment réfrigérateur
- L. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (plus chaud)

J. Voyant MARCHE/ARRET

Ce voyant s'allume ou s'éteint lorsque l'on appuie sur la touche K (MARCHE/ARRET).

K. Touche MARCHE/ARRET

Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur la touche K: le voyant J s'allume.
Pour mettre à l'arrêt l'appareil, maintenez appuyée cette touche K jusqu'à ce que le voyant J et l'indicateur de température s'éteignent.

L - N. Dispositif de réglage de température

La température peut être réglée de « 2 » et « 8 », la position « 8 » représentant la température la plus chaude.
Appuyez sur la touche L ou N, la température pré-réglée clignote sur l'indicateur M.
La modification du réglage de température n'est possible que lorsque l'indicateur clignote.
Appuyez sur les touches L ou N jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. Celle-ci est automatiquement mémorisée au bout de quelques secondes.
Une fois le réglage effectué, la température dans l'appareil est de nouveau affichée.
La température programmée est atteinte dans les 24 heures.

Attention !

Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.

M. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne du réfrigérateur.

- M. Indicateur de température du compartiment réfrigérateur
- N. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (plus froid)
- O. Voyant de fonction refroidissement rapide
- P. Touche de fonction refroidissement rapide



Attention!

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:



- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.

O. Voyant de fonction refroidissement rapide

Cette voyant s'allume lorsque vous appuyez sur la touche de refroidissement rapide.

P. Touche de fonction refroidissement rapide

La fonction refroidissement rapide sert à refroidir rapidement de grande quantité d'aliments à conserver dans le réfrigérateur, après avoir fait de gros achats par exemple.

Pour activer la fonction refroidissement rapide, appuyez sur la touche P : le voyant jaune correspondant s'allume. La température est réglée automatiquement à +2°C.

Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 6 heures et le voyant jaune s'éteint.

Il est également possible de désactiver à tout moment cette fonction manuellement.

Pour cela, appuyez sur la touche P le voyant jaune s'éteint.

UTILISATION

Le dispositif de réglage de température (compartiment réfrigérateur)

Ne modifiez la position le dispositif de réglage de température que progressivement.

Les positions «2» et «8» étant des repères extrêmes, nous vous conseillons lors de la mise en service d'effectuer un premier réglage sur la position «4» en tenant compte des remarques ci-dessous; ensuite, seule votre expérience vous permettra de déterminer la position convenant le mieux.

Après le chargement de l'appareil et à chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un réglage.

Remarques :

La température à l'intérieur de chaque compartiment est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

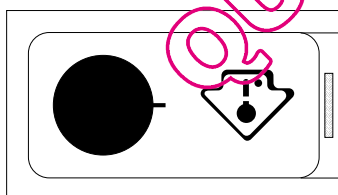
Indicateur de température (compartiment réfrigérateur) : Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température "OK" apparaisse.

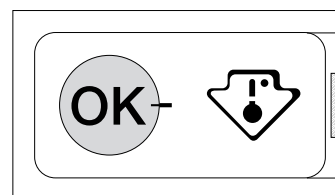
Si "OK" n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée.

Indicateur de température

Thermostat à régler



Température correcte



Emplacement des denrées Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe au niveau de la clayette inférieure en verre.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

L'espace situé directement au dessus de la clayette en verre du bac à légumes est la zone la plus froide du compartiment réfrigérateur.

Réglez le dispositif de réglage de température correspondant au compartiment réfrigérateur sur une position inférieure.

L'indicateur "OK" apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilité s'il est correctement éclairé.

A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription "OK" n'apparaisse pas dans l'indicateur de température; attendez au moins 12h avant de réajuster le dispositif de réglage de température.

Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée) le dispositif de réglage de température sur une position basse, ouvertures fréquentes de la porte) ramenez progressivement la manette du dispositif de réglage de température sur une position supérieure, jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique de compartiment réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

L'indicateur de température situé sur la paroi de votre réfrigérateur au dessus de la clayette en verre du bac à légumes définit le haut de la zone la plus froide.

Dans un réfrigérateur la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé).

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.

En réglant correctement votre réfrigérateur, vous obtiendrez des zones correspondant à chaque type d'aliment (voir chapitre "AVERTISSEMENTS IMPORTANTS").

Emplacement des denrées

Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. **La zone la plus froide se situe au niveau de la clayette inférieure en verre.**

Emplacements	Produits
Compartiment congélateur	Bacs à glaçons, produits surgelés et congelés, desserts glacés, produits frais à congeler.
Compartiment réfrigérateur: Clayettes supérieure et centrales	Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer assez rapidement. Fromages frais, charcuterie.
Clayette inférieure en verre	Viandes, volailles, gibiers et poissons crus Temps maximum de conservation: 1 à 2 jours.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas, les bouteilles, puis en remontant les produits de faible volume et d'emploi courant (crème, yaourts...). Le beurre, les fromages cuits et les oeufs trouveront leur place dans les casiers ou étagères appropriés.

Remarques: Les bananes, les pommes de terre, l'ail et les bignons ne se conservent pas au réfrigérateur. Les fromages fermentés ne seront mis au réfrigérateur que si l'on désire arrêter leur maturation. Ils devront alors être soigneusement enveloppés.

Compartiment réfrigérateur

i Nos conseils

- N'entreposez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipients appropriés de qualité alimentaire (il en existe de nombreux modèles dans le commerce).
- Respectez les conseils pour le stockage des denrées, et les règles d'hygiène alimentaire donnés au paragraphe "Avertissements importants".
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.

Afin que les portes du réfrigérateur soient ouvertes et fermées correctement, il est recommandé d'agir en même temps sur les deux portes (comme indiqué sur la figure).

Pour une meilleure utilisation de l'espace vous pouvez superposer les demi-clayettes avant aux demi-clayettes arrière.



Compartiment 0° C

- Dans ce compartiment, la température (de 0°C à +3°C) est maintenue constante grâce à une sonde spéciale. Il n'est donc besoin d'aucun réglage.
- Les produits conservés dans cette zone maintiennent toute leur fraîcheur et leurs qualités naturelles.
- Viande et poisson se conservent deux fois plus longtemps que dans le compartiment normal du réfrigérateur.
- Il est conseillé d'envelopper les aliments avec des feuilles d'aluminium ou polyéthylène.
- Vous pouvez mettre les boissons dans ce compartiment afin de les refroidir plus rapidement sans courir le risque qu'elles se gèlent.
- Il est recommandé de pousser les tiroirs à fond avant de fermer la porte.



QUELFRIGO.COM

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Dégivrage

Compartiment réfrigérateur

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur s'effectue AUTOMATIQUEMENT à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore. Cette opération ne nécessite aucune intervention de votre part.

Compartiment congélateur

Le compartiment congélateur est caractérisé par l'absence totale de givre sur les parois grâce au FROID VENTILE.

Ce procédé consiste à faire circuler dans le compartiment un air froid et sec qui assure une température homogène et constante à l'intérieur de l'appareil et ce qui dispense de l'opération de dégivrage.

Le dégivrage s'effectue alors AUTOMATIQUEMENT."

Nettoyage

 **Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.**

Il est indispensable de maintenir votre appareil en parfait état de propreté.

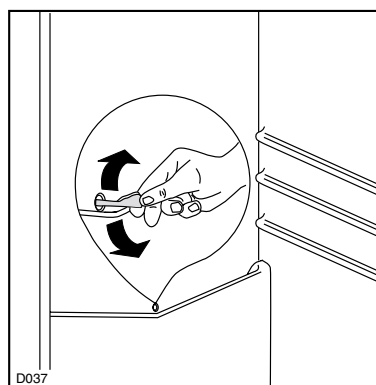
N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur et extérieur de votre appareil.

Nettoyage intérieur

Il est recommandé de nettoyer le compartiment réfrigérateur très régulièrement et le compartiment congélateur chaque fois que vous procédez au dégivrage complet.

Compartiment réfrigérateur:

- Retirez tous les accessoires du compartiment (clayettes, balconnets, bac(s) à légumes, etc...). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit utilisé pour la vaisselle par exemple); rincez à l'eau javellisée et séchez très soigneusement.
- Lavez les parois intérieures du compartiment comme indiqué pour les accessoires. Soignez particulièrement les supports de clayettes et la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage. Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage du réfrigérateur avec le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.
- Lavez le joint de porte en caoutchouc sans omettre de nettoyer également sous le joint.



Nettoyage extérieur

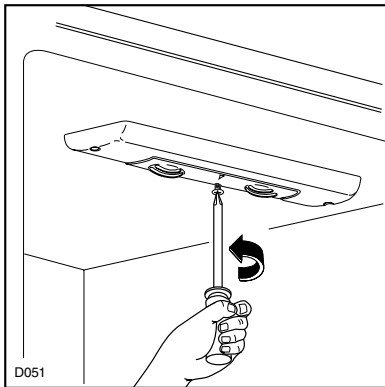
Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur (grille située à l'arrière de l'appareil), à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.

Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer l'ampoule

- Débranchez l'appareil.
- Dévissez la vis de fixation du diffuseur.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par un modèle semblable (la puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).



En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Ramenez le thermostat sur la position «O».

Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.

Maintenez les portes entrouvertes pendant toute la durée de non-utilisation.

Si toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci et ceci **en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement**.

En cas d'arrêt de fonctionnement

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte.

Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur.

L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est de **14 heures**. Cette durée est sensiblement raccourcie suivant la charge de l'appareil.

Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible, ou recongelez-les après les avoir cuits (aliments crus).

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

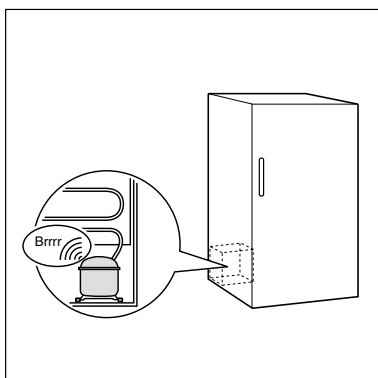
La fabrication de votre appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après vente.

Symptômes	Solutions
L'appareil vibre	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas installé contre une cloison résonnante.
Il y a des traces d'eau au fond du compartiment réfrigérateur	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> L'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage n'est pas obstrué.
Il y a du givre sur l'évaporateur du compartiment réfrigérateur	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Le dispositif de réglage de température n'est pas sur une position trop basse. Les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air circule correctement.
L'appareil ne fait pas suffisamment de froid dans le compartiment réfrigérateur	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> L'appareil est dans une pièce où la circulation d'air est normale. L'appareil n'est pas situé à proximité d'une source de chaleur.
L'appareil ne fait pas suffisamment de froid dans le compartiment congélateur	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> La température ambiante du local où est situé l'appareil n'est pas trop basse. Trop de produits frais n'ont pas été introduits en même temps dans le compartiment congélateur.
L'appareil s'arrête de fonctionner	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Les touches MARCHE/ARRET n'ont pas été désactivées . La prise est effectivement branchée. Les fusibles sont en bon état et n'ont pas disjoncté.

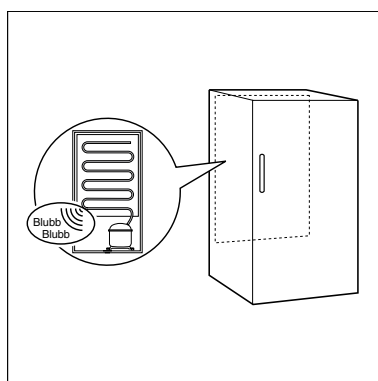
Si aucun de ces défauts n'est observé, il convient de consulter très rapidement le service après vente de votre magasin-vendeur afin d'éviter toute altération des aliments. Donnez-lui la référence complète de votre appareil: ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil, en bas, sur le côté gauche.

NIVEAU SONORE

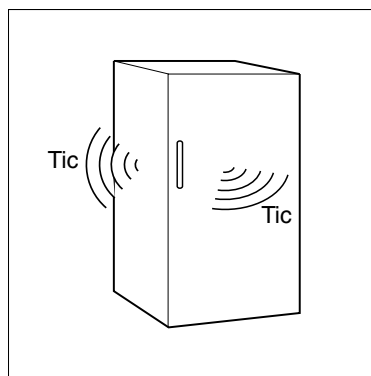
Ci-dessous, nous indiquons certaines sources de bruit qui, toutefois, ne compromettent en aucun cas le fonctionnement de l'appareil.



Bruit dû au compresseur



Bruit dû à la circulation du fluide frigorigène.



Bruit dû à la mise en place du meuble

Sources de bruit possibles faciles à éliminer

La mise à niveau de l'appareil n'est pas correcte:

Agissez sur les pieds.

L'appareil est accolé à d'autres meubles:

Espacez les meubles.

Les accessoires intérieurs sont mal installés:

Retirez les clayettes et/ou les balconnets et remettez-les correctement en place.

Les bouteilles et/ou les boîtes se touchent:

Séparez les différents éléments à l'intérieur de l'appareil.

SERVICE APRES-VENTE

En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter **le Centre Contact Consommateurs** qui vous communiquera alors l'adresse d'un Service Après-Vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après-vente les pièces de rechange certifiées Constructeur



Plaque signalétique


En appelant un Service Après Vente, indiquez-lui le modèle, le numéro de produit et le numéro de série de l'appareil. Ces indications figurent sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

A L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions d'encastrement	
Hauteur mm	1900
Largeur mm	860
Profondeur mm	550
Pouvoir de congélation kg/24h	13
Autonomie, en cas de panne, heures (*)	14

(*) Selon la Norme NFEN 28187

 Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

-73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;

-89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

INSTALLATION

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil (voir instructions pour l'encastrement).

Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10°C et +43°C. Au-delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.



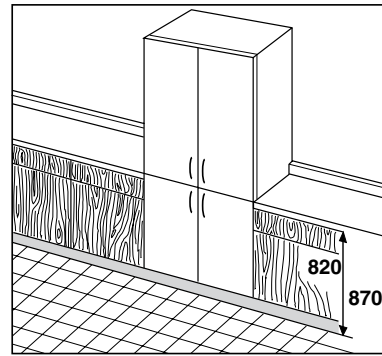
Important:

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.

INSTRUCTIONS POUR L'ENCASTREMENT

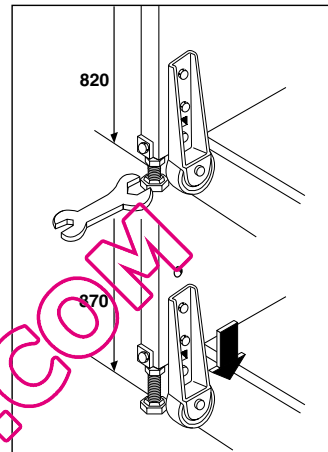
Réglage en hauteur

La hauteur des portes inférieures peut être réglée de 820 mm à 870 mm, afin de les aligner avec les autres meubles de cuisine.



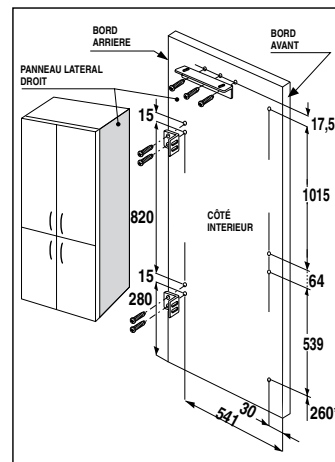
Réglez la hauteur des roulettes arrière et des pieds, avant de mettre l'appareil entre les autres meubles.

A l'origine, les roulettes sont réglées pour une hauteur de 820 mm. Pour aligner l'appareil sur 870 mm, il faut le soulever au moyen des quatre pieds, en se servant de la clé prévue à cet effet, puis enlever les roulettes et les remettre dans la position la plus basse.

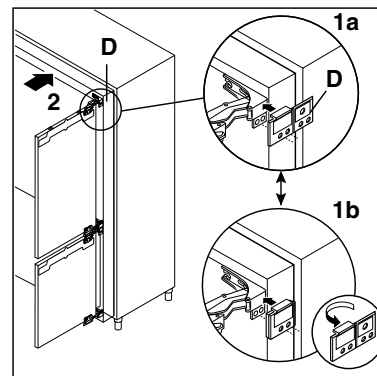


Montage des panneaux latéraux

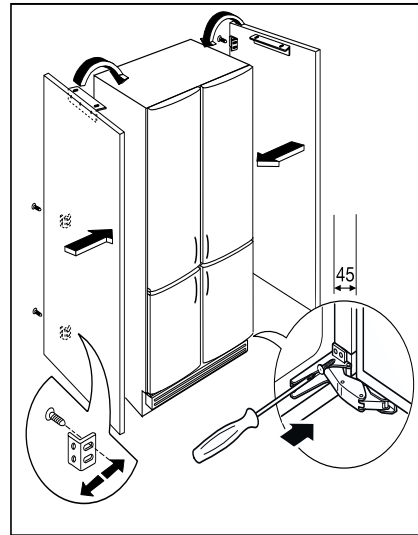
- Fixez les équerres sur les panneaux, dans la position indiquée sur le schéma. La cote 260* mm est prévue pour un socle de 100 mm de hauteur, à placer sous le panneau. Si le socle a une autre taille, il faut faire augmenter la cote 260* mm en fonction de ses dimensions.



- Placez les entretoises au niveau des charnières avant d'installer l'appareil dans le meuble (voir figure).



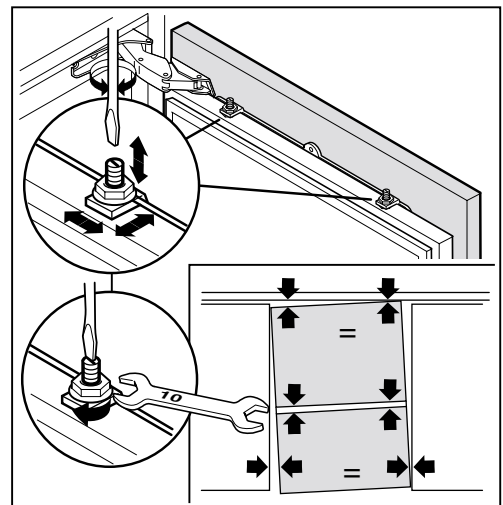
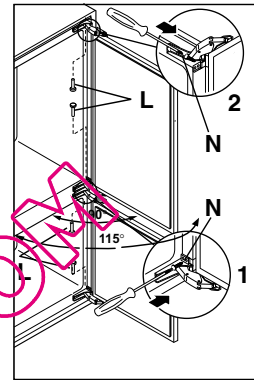
- Montez les panneaux sur l'appareil.
- Fixez les équerres arrières, en tenant compte de l'épaisseur des panneaux (900 mm de largeur max. pour le meuble).
- Pour un correct alignement la distance entre l'appareil et le meuble doit être de 45 mm.
- Fixez les panneaux à l'avant.
- Vérifiez l'alignement des portes. Desserrez les écrous et les vis de fixation. Utilisez les oeilletons.
- Serrez les vis de blocage déjà prévus.



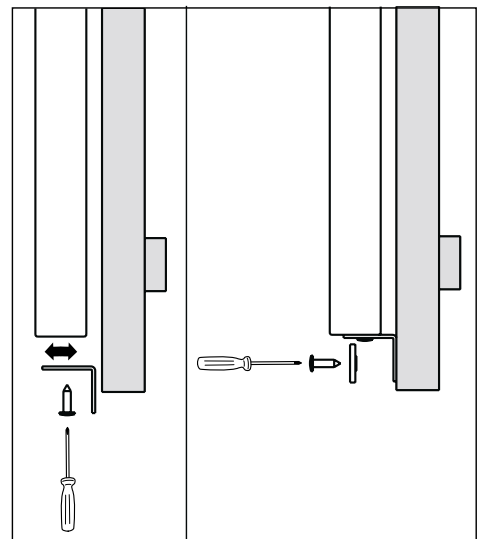
- Il est possible d'obtenir une ouverture de porte à 90° en introduisant les pivots fournis séparément (voir figure).

Alignement des portes (se nécessaire)

- Refermez la porte et vérifiez que le panneau est positionné à la bonne hauteur. Éventuellement, ôtez le cache charnière et agissez sur les vis de réglage.
- Utilisez ces mêmes vis de réglage pour l'alignement vertical des portes du meuble.
- Vérifiez l'alignement horizontal des portes du meuble et, éventuellement, corrigez leur position en les déplaçant légèrement en avant ou en arrière dans les fentes.



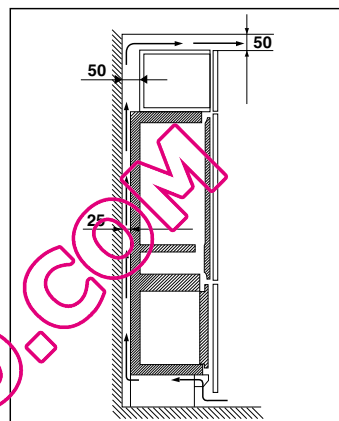
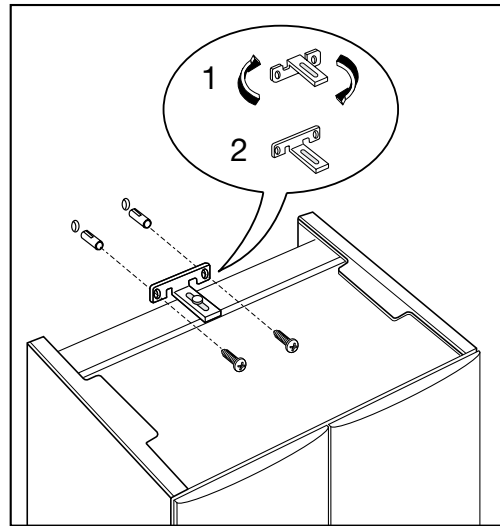
- Ouvrez la porte. Réglez la planéité des panneaux avec la charnière et l'équerre inférieure.
- Alignez complètement les portes. Resserrez les écrous des charnières et les vis de fixation inférieures.
- Remettez le cache charnière.



Emplacement de l'appareil

- Placez l'appareil à l'endroit voulu.
- Faites tourner l'équerre de fixation à 180° pour obtenir la position exacte (2). La position initiale (1) est la position à la livraison.
- Fixez-le au mur au moyen de l'équerre prévue à cet effet.

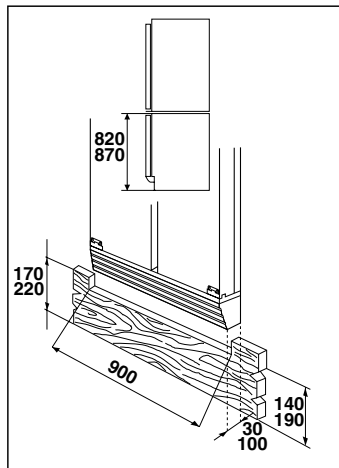
Le haut de l'appareil doit rester libre pour permettre à l'air de mieux circuler. Si on installe un meuble au-dessus de l'appareil, il faut qu'il reste à 50 mm du mur et qu'il y ait un espace de 50 mm entre le haut du meuble et le plafond.



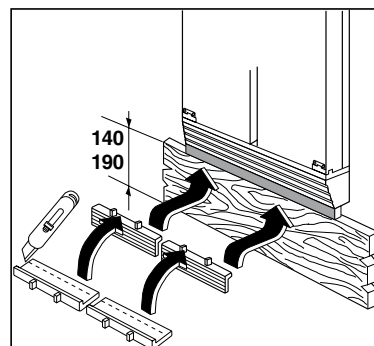
Application du socle

Hauteur de 820 mm

- Lorsque la hauteur du socle est comprise entre 140 et 170 mm, il faut effectuer un dégagement comme cela est indiqué sur le schéma.

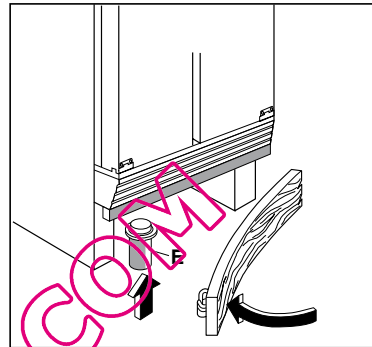
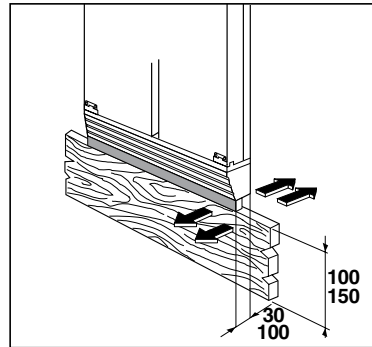


- Lorsque le socle a plus de 100 et moins de 140 mm de hauteur, il faut couper la pièce de compensation dont l'appareil est équipé et la monter entre le socle et la grille d'aération, en la coinçant sous cette dernière.
- Lorsque le socle a 100 mm de hauteur, il faut monter intégralement la pièce de compensation réglable en profondeur.



Hauteur de 870 mm

- Lorsque la hauteur du socle est comprise entre 190 et 220 mm, il faut effectuer un dégagement comme cela est indiqué sur le schéma.
- Lorsque le socle a plus de 150 et moins de 190 mm de hauteur, il faut couper la pièce de compensation dont l'appareil est équipé et la monter entre le socle et la grille d'aération.
- Lorsque le socle a 150 mm de hauteur, il faut monter la pièce de compensation réglable en profondeur.
- Si l'appareil est placé dans la cuisine en fin de composition, montez le pied E pour accrocher le socle.



QUELFRIGO.COM

Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.

Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils déjà branchés.

Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

Important

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié .

Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple.

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

QUELFRIGO.COM

QUELFRIGO.COM